

**PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. BROME-MISSISQUOI
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ARMAND**

3 avril 2012	Procès-verbal de la séance ordinaire des membres du conseil de la Municipalité de Saint-Armand, tenue à la salle du Conseil de Saint-Armand, mardi le 3 avril 2012 à 19h30, sous la présidence de Monsieur Réal Pelletier, maire.
Présences	Sont aussi présents, les conseillers suivants : Daniel Boucher, Serge Courchesne, Marielle Cartier.
Absences	Les conseillers Richard Désourdy, Ginette Lamoureux Messier et Clément Galipeau sont absents.
Autres présences	La secrétaire-trésorière adjointe, Mélanie Bélisle, l'inspecteur municipal, Luc Marchessault ainsi que huit citoyens sont aussi présents.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Après la prière et après avoir constaté quorum, Monsieur le maire Réal Pelletier ouvre la séance, présente l'ordre du jour et demande son adoption.

1. Prière

ADMINISTRATION

2. Présentation et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mars 2012
4. Comptes du mois payés et à payer
5. Comptes à payer par le surplus accumulé
6. Dépôt du rapport financier pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2011
7. Paiement des honoraires pour la vérification 2011
8. Mandat pour la vérification 2012

COMMUNICATIONS

9. Compte-rendu de la rencontre du comité des communications

SECURITÉ PUBLIQUE

10. Rapport du chef pompier
11. Remplacement de pantalons abîmés lors des inondations
12. Formation Sauvetage en eau vive
13. Nomination d'un nouveau chargé de projet en sécurité incendie pour la MRC

VOIRIE MUNICIPALE

14. Rapport de l'inspecteur en voirie
15. Devis pour l'achat d'une pépinière
16. Soumissions pour la fourniture de pierre
17. Vente d'équipements par Les Encans Ritchie Bros.
18. Règlement de la contravention du 14 septembre 2010
19. Plaidoyer de la contravention du 26 juillet 2011

HYGIENE DU MILIEU

20. Inscription de Daniel Boucher au colloque sur le développement durable
21. Demande de rencontre par l'O.B.V.B.M. sur la mise en place d'une table de concertation

URBANISME ET ZONAGE

22. Rapport de l'inspecteur en bâtiments
23. Demande à la C.P.T.A.Q. présentée par Monsieur Martin Plante afin de déplacer l'aire des droits acquis
24. Orientation préliminaire de la demande (2^e) de Madame France Delsaer
25. Avis d'audition dans la cause de Joseph et Urbain Swennen

LOISIRS ET CULTURE

26. Demande d'entente pour les cours de natation à l'été 2012
27. Protocole d'entente entre la Municipalité de Saint-Armand et la Société de développement de Saint-Armand
28. Remerciements pour l'aide financière aux concerts du Conservatoire de musique de Montréal
29. Invitation au lancement du plan de développement intégré en loisir de Loisir et Sport Montérégie

AFFAIRES EXTERIEURES

30. Rapport de la MRC
31. Espace publicitaire pour le 100^e anniversaire de Pike-River dans le journal Le Saint-Armand
32. Demande de contribution financière par la tournée des 20
33. Demande d'appui à Ski Bromont et mont Sutton, relativement à la tarification électrique applicable aux centres de ski
34. Varia
35. Levée

12-04-080 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : L'ordre du jour soit adopté tel que présenté en laissant le VARIA ouvert jusqu'à la fin de la séance.

ADOPTÉ

12-04-081 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Daniel Boucher
et résolu

QUE : Le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mars 2012 soit adopté tel que rédigé et lu par les membres du Conseil.

ADOPTÉ

4. COMPTES DU MOIS PAYÉS ET À PAYER

Les comptes suivants sont présentés pour acceptation :

TOTAL DES SALAIRES PAYÉS EN MARS 2012 : 31 192.40 \$

LISTE DES COMPTES PAYÉS EN MARS 2012 :

C1200189	Ministre du revenu du Québec	141.38
C1200190	Madelyn Marcoux	975.00
C1200191	Grant Symington	911.25
C1200192	Andrew Monette	250.00
C1200193	Philippe Choinière	975.00
C1200194	S.A.A.Q.	1 836.15
C1200195	S.A.A.Q.	10 632.50
C1200196	Ville de Bedford	5 680.55
C1200197	Société Canadienne des postes	101.00
C1200198	Ass. Chefs en sécurité incendie du Qc	954.29
C1200199	Société Canadienne du Cancer	75.00
C1200200	Stéphane Pelletier	ANNULÉ
C1200201	Société Canadienne des postes	117.73
C1200202	Madelyn Marcoux	1 150.00
I0120016	Ministre du revenue du Québec	5 227.16
I0120017	Receveur général	2 366.17
I0120018	Hydro-Québec	96.96
I0120019	Hydro-Québec	433.02
I0120020	Hydro-Québec	207.98
I0120021	Hydro-Québec	280.51
I0120022	Hydro-Québec	272.86
I0120023	Hydro-Québec	1 427.58
I0120024	Hydro-Québec	47.10
I0120025	Bell Canada	67.78
I0120026	Bell Canada	260.19
I0120027	Bell Canada	303.38
I0120028	Bell Canada	104.55
I0120029	Bell Internet Haute Vitesse Affaires	101.13
I0120030	Bell Internet Haute Vitesse Affaires	78.13
I0120031	Telus	514.13
I0120032	Bell Mobilité	11.74
I0120033	Bell Internet Haute Vitesse Affaires	93.07
I0120034	Bell Mobilité	282.51

Total des comptes payés 38 475.80 \$

LISTE DES COMPTES À PAYER :

C1200203	Luc Marchessault	859.50
C1200204	Jacques Pelletier	33.00
C1200205	Ville de Bedford	2 272.20
C1200206	Christiane Dubé	60.00
C1200207	Arlette Arpin	150.00
C1200208	Pétroles Dupont	2 671.99
C1200209	Propane du Suroît	625.53
C1200210	Chevalier et Frères enr.	459.90
C1200211	Aquatech Société de Gestion de l'eau	1 444.66
C1200212	CLD de Brome-Missisquoi	400.00
C1200213	Équipements Laguë Pike-River inc.	576.05
C1200214	Fédération Québécoise des Municipalités	77.09
C1200215	Groupe CCL	440.08
C1200216	Papeterie Coupal	72.24
C1200217	CDS Produits de Bureau inc.	599.81
C1200218	L. Bourgea & Fils inc.	215.83
C1200219	J.O. Lévesque Ltée	300.39
C1200220	J.A. Beaudoin Construction Limitée	1 414.19
C1200221	Pièces d'autos de Bedford	179.52
C1200222	Dérageon Auto Cité inc.	645.78
C1200223	Centre du pneu F.M.L. inc.	915.20
C1200224	Soudure Brault inc.	556.05
C1200225	Municipalité de Stanbridge-East	234.00
C1200226	L'Homme & Fils enr.	2 097.26
C1200227	Pharmacie Maryse Lorrain	38.46
C1200228	Groupe Ultima inc.	120.00
C1200229	Location Florabec inc.	28.93
C1200230	Réal Huot inc.	161.48
C1200231	Atelier de Mécanique mobile de l'Estrie	905.43
C1200232	Restaurant chez Pépé	373.01
C1200233	Concassage Pelletier inc.	44.21
C1200234	Super marché Plouffe inc.	23.10
C1200235	Isabelle Brault	113.75
C1200236	Allied Medical	315.79
C1200237	HQ Distribution inc.	10 216.47
C1200238	CSE incendie et sécurité inc.	1 438.34
C1200239	Mines Seleine	3 919.40
C1200240	Plasti-Bac inc.	1 500.42
C1200241	Fire Safety Canada	99.23
C1200242	Sani-Eco inc.	371.64
C1200243	Réseau mobilité plus	226.39
C1200244	Biolab	150.62
C1200245	Toilettes portatives Sanibert	149.47
C1200246	Arazi Boily Claire	300.00
C1200247	Demers, Manufacturier d'Ambulances	359.19
C1200248	Marc Riel	2 760.00
C1200249	Marielle Cartier	96.00
C1200250	Andrew Monette	364.00
C1200251	Joël Gendreau	62.00
C1200252	Dany Duchesneau	56.00
C1200253	Municipalité Saint-Sébastien	145.48

Total des comptes à payer 41 639.08 \$

Je, soussignée, secrétaire-trésorière adjointe de la municipalité, certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses ci haut mentionnées sont projetées par le conseil de la municipalité.

secrétaire-trésorière adjointe

12-04-082

**Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu**

QUE : les comptes ci hauts mentionnés au montant de 31 192.40 \$, de 38 475.80 \$ et de 41 639.08 \$ soient acceptés et payés.

ADOPTÉ

12-04-083

5. COMPTES À PAYER PAR LE SURPLUS ACCUMULÉ

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Daniel Boucher
et résolu

QUE : la facture numéro 20256, de Les Entreprises Électriques Bedford (1992) inc., au montant de 1 544.09 \$, pour le remplacement du système d'alarme au bureau municipal soit payée à même le surplus accumulé;

QUE : la facture CRF1200046 de la MRC Brome-Missisquoi, au montant de 1 039.37 \$, pour l'inspection de la Branche 30 du ruisseau Groat soit payée à même le surplus accumulé.

ADOPTÉ

6. DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2011

Le rapport financier pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2011 est présenté et déposé par Monsieur Bruno Chrétien, c.a. de la firme Raymond Chabot Grant Thornton.

12-04-084

7. PAIEMENT DES HONORAIRES POUR LA VÉRIFICATION 2011

Il est proposé par Daniel Boucher
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité approuve la facture Raymond Chabot Grant Thornton, au montant de 9 600.41 \$ taxes incluses, pour la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2011.

ADOPTÉ

12-04-085

8. MANDAT POUR LA VÉRIFICATION 2012

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Daniel Boucher
et résolu

QUE la municipalité de Saint-Armand mandate la firme Raymond Chabot Grant Thornton pour la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2012, aux mêmes conditions que la vérification 2011, et au coût de 8 350 \$ plus taxes.

ADOPTÉ

9. COMPTE-RENDU DE LA RENCONTRE DU COMITÉ DES COMMUNICATIONS

Il n'y a eu aucune rencontre du comité des communications.

10. RAPPORT DU CHEF POMPIER

Le directeur du service incendie, monsieur Grant Symington a contacté CAUCA afin de modifier le protocole concernant les sauvetages nautiques puisque le bateau doit être réparé. La Sûreté du Québec assurera le sauvetage sur le lac. La municipalité enverra une lettre pour confirmer cette entente.

Une rencontre est à prévoir concernant les difficultés rencontrées pour passer les douanes par les pompiers provenant du Vermont après 16h00.

- 12-04-086 11. **REMPLACEMENT DE PANTALONS ABÎMÉS LORS DES INONDATIONS**
- Il est proposé par Daniel Boucher
appuyé par Serge Courchesne
et résolu :
- QUE : les pantalons abîmés lors des inondations soient remplacés et demander un remboursement auprès de la sécurité civile dans le cadre des remboursements des dépenses lors des inondations.
- ADOPTÉ**
- 12-04-087 12. **FORMATION SAUVETAGE SUR GLACE**
- Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Daniel Boucher
et résolu
- QU' : un mandat poste soit préparé au montant de 1 400 \$ US, à l'ordre de Shawn Emerson, pour la formation de sauvetage en eaux vives.
- ADOPTÉ**
13. **NOMINATION D'UN NOUVEAU CHARGÉ DE PROJET EN SÉCURITÉ INCENDIE POUR LA MRC**
- La MRC a conclu une entente avec la ville de Bromont afin de pourvoir un service pour la gestion du schéma de risques en sécurité incendie. La Ville de Bromont a désigné monsieur Maxime Roy, TPI et lieutenant du service incendie de Bromont, comme un chargé de projet en incendie pour la MRC de Brome-Missisquoi.
14. **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN VOIRIE**
- Le fossé a été creusé et nettoyé sur le chemin Morses' Line. Il a été ensemencé et recouvert de paille.
- 12-04-088 SCIE À BÉTON
- Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu
- QUE : l'inspecteur municipal, Luc Marchessault, achète une scie à béton chez l'Homme & Fils au montant de 650 \$ plus taxes.
- ADOPTÉ**
- 12-04-089 15. **DEVIS POUR L'ACHAT D'UNE PÉPINE**
- Il est proposé par Daniel Boucher
appuyé par Marielle Cartier
et résolu
- QUE : Luc Marchessault soit responsable de préparer le devis et la demande de soumission pour l'achat d'une pépinière.
- ADOPTÉ**
- 12-04-090 16. **SOUSSIONS POUR LA FOURNITURE DE PIERRE**
- Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Daniel Boucher
et résolu
- QUE : des soumissions soient demandées sur invitation aux fournisseurs suivants : Graymont (Qc) inc., Concassage Pelletier inc., les constructions Bricon Ltée, pour 8 000 tonnes métriques de pierre 0-¾ et 4 000 tonnes métriques de pierre 0-2 ½ ;
- QUE : la date de l'ouverture des soumissions soit déterminée au retour du congé de la directrice générale, Jacqueline C. Chisholm.
- ADOPTÉ**

17. VENTE D'ÉQUIPEMENTS PAR LES ENCANS RITCHIE BROS.

Les équipements suivants ont été vendus par les Encans Ritchie Bros les 22 et 23 mars dernier au montant de 13 550 \$;

Rouleau : 2 250 \$
Brigadier : 3 750 \$
Ambulance : 2 000 \$
Faucheuse : 5 500 \$

12-04-091

18. RÈGLEMENT DE LA CONTRAVENTION DU 14 SEPTEMBRE 2010

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE: la municipalité acquitte l'amende de 150 \$, plus les frais de 128 \$, plus une contribution de 10 \$ pour un total de 288 \$, au lieu du montant initial de 438 \$ réclamé le 17 décembre 2011.

ADOPTÉ

19. PLAIDOYER DE LA CONTRAVENTION DU 26 JUILLET 2011

La municipalité plaidera non coupable pour la contravention du 26 juillet 2011.

12-04-092

20. INSCRIPTION DE DANIEL BOUCHER AU COLLOQUE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Il est proposé par Serge Courchesne
appuyé par Marielle Cartier
et résolu

QUE : le conseiller Daniel Boucher participe au Colloque sur le développement durable, les 15 et 16 mai prochain à St-Hyacinthe au coût de 100 \$ l'inscription, et que ses frais de déplacement lui soient remboursés.

ADOPTÉ

21. DEMANDE DE RENCONTRE PAR L'O.B.V.B.M. SUR LA MISE EN PLACE D'UNE TABLE DE CONCERTATION

L'organisme du bassin versant propose des suggestions de dates pour une rencontre préliminaire sur la mise en place d'une table de concertation. La conseillère, Marielle Cartier a déjà répondu.

22. RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENTS

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment est déposé.

12-04-093

23. DEMANDE À LA C.P.T.A.Q. PRÉSENTÉE PAR MONSIEUR MARTIN PLANTE AFIN DE DÉPLACER L'AIRE DES DROITS ACQUIS

CONSIDÉRANT QUE : Monsieur Martin Plante, propriétaire du 423, chemin St-Armand, désire déplacer l'aire de droits acquis à des fins résidentielles, située en front du chemin St-Armand, vers le nord sur le lot 66 du cadastre de la Paroisse de Saint-Armand Ouest;

CONSIDÉRANT QUE: la présente demande ne contrevient en rien à la réglementation municipale présentement en vigueur;

En conséquence,

Il est proposé par Daniel Boucher
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité appuie la demande d'autorisation d'utilisation à une fin autre que l'agriculture, présentée par monsieur Martin Plante à la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec, pour déplacer l'aire de droits acquis à des fins résidentielles située en front du chemin St-Armand en direction nord sur le même lot.

ADOPTÉ

24. ORIENTATION PRÉLIMINAIRE DE LA DEMANDE (2^E) DE MADAME FRANCE DELSAER

La demande de madame France Delsaer devrait être autorisée par la Commission de Protection du Territoire Agricole du Québec.

25. AVIS D'AUDITION DANS LA CAUSE DE JOSEPH ET URBAIN SWENNEN

La cause suivante sera entendue à 9h30 le 16 avril 2012 à la salle RC.04. au Palais de Justice de Cowansville.

12-04-094

26. DEMANDE D'ENTENTE POUR LES COURS DE NATATION À L'ÉTÉ 2012

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité accepte de participer financièrement pour les cours de natation de l'été 2012, en payant le transport au montant de 35.66 \$ par enfant de Saint-Armand pour la session, jusqu'à concurrence de 40 \$.

ADOPTÉ

27. PROTOCOLE D'ENTENTE ENTRE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-ARMAND ET LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE SAINT-ARMAND

Le sujet sera discuté à une séance ultérieure.

28. REMERCIEMENTS POUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX CONCERTS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MONTRÉAL

Une lettre à été reçue du comité organisateur pour remercier la municipalité du soutien financier aux concerts du conservatoire de musique de Montréal. Le bilan financier sera acheminé prochainement.

29. INVITATION AU LANCEMENT DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT INTÉGRÉ EN LOISIR DE LOISIR ET SPORT MONTÉRÉGIE

Aucune participation.

30. RAPPORT DE LA MRC

Topographie - écoulement des eaux;
Présentation de la Ville de Bromont pour les prochains jeux équestres;
Internet Haute Vitesse par onde sur le territoire de la MRC de Brome-Missisquoi.

12-04-095

31. ESPACE PUBLICITAIRE POUR LE 100^E ANNIVERSAIRE DE PIKE-RIVER DANS LE JOURNAL LE SAINT-ARMAND

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Serge Courchesne
et résolu

QUE : la municipalité de Saint-Armand accepte de contribuer financièrement à la publication spéciale dans le Journal Le Saint-Armand d'un bandeau couleur, pour souligner le 100^e de la municipalité de Pike-River.

ADOPTÉ

32. DEMANDE DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE PAR LA TOURNÉE DES 20

Monsieur le maire vérifiera auprès de Madame Sylvie Bouchard concernant la demande. Le sujet sera discuté à la prochaine séance.

12-04-096

33. DEMANDE D'APPUI À SKI BROMONT ET MONT SUTTON, RELATIVEMENT À LA TARIFICATION ÉLECTRIQUE APPLICABLE AUX CENTRES DE SKI

CONSIDÉRANT QUE : Ski Bromont et Mont Sutton inc. ont entrepris, de concert avec d'autres stations de ski de la province, des démarches notamment auprès d'Hydro-Québec relativement à la situation tarifaire de leurs entreprises;

CONSIDÉRANT QUE : l'industrie du ski est un moteur économique majeur dans la région Brome-Missisquoi;

En conséquence,

Il est proposé par Marielle Cartier
appuyé par Daniel Boucher
et résolu

QUE : d'appuyer les démarches de Ski Bromont et de Mont Sutton inc. auprès du Ministre des Ressources naturelles, d'Hydro-Québec et de la Régie de l'Énergie afin de les sensibiliser aux dépenses importantes affectant les opérations et de trouver des solutions équitables visant à ajuster les tarifs applicables à l'approvisionnement électrique des centres de ski du Québec comme dans le cas de plusieurs autres secteurs de l'économie.

ADOPTÉ

34. VARIA

RECENSEMENT

Une augmentation de la population de 7 % en plus d'une augmentation des fermes laitières pour un total de 20 fermes sur le territoire de la municipalité.

PÉRIODE DE QUESTIONS 20H50

Marie-Hélène Batchelor : Où se donneront les cours de natation ? Est-ce que les adultes pourraient en bénéficier ?

Monique Dupuis: 2 accidents à l'intersection de l'avenue Montgomery et de la route 133, peut-on accélérer ou inverser les travaux pour l'autoroute 35 dans le secteur ?

Roland Chaussé : Est-ce que le devis détient un cahier de charge pour l'achat d'équipement ? Ligne de roche à quoi sert-elle ? Est-ce la municipalité qui s'occupe de la vidange des fosses septiques ? Future autoroute 35, les municipalités mal entendus.

Jean-Marie De La Silva : Lettre de la municipalité demandant à Vidéotron le service internet haute vitesse.

12-04-097

35. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Serge Courchesne
et unanimement résolu

QUE : la séance soit levée à 21H10.

ADOPTÉ

SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE ADJOINTE
Mélanie Bélisle

MAIRE
Réal Pelletier